

Textos Narrativos Griegos

Código: 104196
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2503702 Ciencias de la Antigüedad	FB	1	2
2504394 Estudios de Inglés y de Clásicas	FB	1	2

Contacto

Nombre: Joan Pages Cebrian
Correo electrónico: joan.pages.cebrian@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: catalán (cat)
Algún grupo íntegramente en inglés: No
Algún grupo íntegramente en catalán: Sí
Algún grupo íntegramente en español: No

Equipo docente

Margalida Capella Soler
Ariadna Arriaza Cardenas
Joan Pages Cebrian

Prerequisitos

Tanto en cuanto a los contenidos como a la metodología, esta asignatura forma una unidad temática con la asignatura "Elementos de lengua griega", programada para el primer semestre de este mismo curso, por lo que se darán por sabidos y asimilados todos aquellos contenidos tratados anteriormente. Aquellos alumnos que se matriculen sin haber aprobado la otra, deberán asumir el esfuerzo de estudiar los contenidos previos por su cuenta

Objetivos y contextualización

Esta asignatura se concibe como una asignatura de formación básica. Forma una unidad temática y metodológica con la asignatura "Elementos de lengua griega" del primer semestre. Sus contenidos buscan ofrecer una profundización en el estudio de la Lengua griega clásica con el objetivo final que el estudiante conozca las estructuras morfosintácticas y el léxico griego necesario para poder leer e interpretar textos griegos, en prosa ática o koiné, de nivel medio. El logro de este objetivo final se fundamenta en tres ejes de aprendizaje fundamentales:

- 1º. Conocimiento de la gramática básica del griego clásico en las variantes dialectales del ático y koiné.
- 2º. Memorización de un léxico básico de palabras de alta frecuencia en textos clásicos.
- 3º. Lectura comprensiva en voz alta de textos en griego clásico.
- 3º. Traducción e interpretación de una selección de pasajes en griego clásico, sean obra de autores antiguos o bien adaptaciones o recreaciones pensadas para el aprendizaje de la lengua griega clásica.

Competencias

Ciencias de la Antigüedad

- Aplicar los conocimientos gramaticales adquiridos al análisis y comprensión de los textos griegos y latinos.
- Expresarse oralmente y por escrito en el lenguaje específico de la historia, de la arqueología y de la filología, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Interpretar textos escritos en latín y en griego para conocer la historia y las civilizaciones clásicas.

Estudios de Inglés y de Clásicas

- Demostrar conocimientos gramaticales de las lenguas griega y latina y su aplicación al análisis y comprensión de los textos griegos y latinos.
- Interpretar textos escritos en latín y griego para conocer la historia y las civilizaciones clásicas.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado en distintas lenguas.

Resultados de aprendizaje

1. Analizar los componentes morfosintácticos de un texto griego y latino, identificando aquellos que son propios del género narrativo.
2. Aplicar las técnicas que permitan la comprensión rápida y global de los textos griegos y latinos.
3. Elaborar un discurso organizado y correcto, oralmente y por escrito, en la lengua correspondiente.
4. Explicar el contexto de las obras literarias, sus personajes y los temas y tópicos que se han transmitido a la tradición posterior.
5. Explicar el contexto de las obras literarias, sus personajes y los temas y tópicos que se han transmitido a la tradición posterior.
6. Explicar el sentido general de un texto sin necesidad de aplicar el análisis morfosintáctico previo ni de usar el diccionario.
7. Extraer información de los textos griegos y latinos sobre aspectos de realia especialmente relacionados con su contexto histórico y cultural.
8. Traducir fragmentos de las obras griegas propuestas.
9. Traducir fragmentos de las obras latinas propuestas.

Contenido

I. Morfología:

I.1. Morfología nominal.

I.1.1. Los grados del adjetivo.

I.1.2. Los pronombres.

I.1.3. Los numerales.

I.2. Morfología verbal.

I.2.1. El tema de aoristo. Aoristo de indicativo. Infinitivo aoristo. Participo de aoristo.

I.2.2. El tema de perfecto. Perfecto de indicativo. Infinitivo perfecto. Participo perfecto. El pluscuamperfecto.

I.2.3. El imperativo.

II. Sintaxis:

II.1 La coordinación: tipología. Conjunciones, partículas, locuciones y correlaciones coordinativas.

II.2 La subordinación.

II.2.1. Las oraciones subordinadas adjetivas o de relativo.

II.2.2. Las oraciones subordinadas más frecuentes con el verbo en indicativo

II.3 Sintaxis del infinitivo

II.4. Sintaxis del participio: participio apositivo, atributivo y predicativo. genitivo absoluto

N.B. El orden de exposición no seguirá necesariamente el de este temario.

III. léxico

El léxico se trabajará sobre los textos que se leerán en clase, a base de ejercicios prácticos y lectura comprensiva. Los alumnos deberán memorizar el léxico de la elección de textos que se facilitará al inicio de curso, de manera progresiva.

IV. literatura

Los alumnos deberán realizar la lectura en traducción de la tragedia *Hipólito*, de Eurípides.

Metodología

La metodología docente de esta asignatura consistirá en alternar las explicaciones teóricas de cada uno de los temas gramaticales enumerados en el punto anterior, con la realización de una serie de ejercicios prácticos que ayuden a los estudiantes a retener ya familiarizarse con la gramática básica y el vocabulario de la lengua griega clásica.

Los profesores facilitarán todo el material de trabajo. Se trabajará con el espacio moodle de la asignatura, donde se colgarán las explicaciones teóricas, los esquemas gramaticales, los ejercicios de gramática (y léxico) y las correcciones.

Los textos objeto de estudio se repartirán en uno o varios dossiers.

La materia se dividirá en quince bloques, correspondientes a las quince semanas de actividades de aprendizaje. Cada semana el alumno deberá dedicar diez horas a la asignatura, de las que 3hs. serán de clase presencial y 7 hs. de dedicación personal autónoma. Es importante que cada estudiante se distribuya las 7 horas semanales de dedicación personal autónoma a lo largo de la semana y trabaje de forma regular, independiente y responsable.

Los estudiantes tienen a su disposición atención personalizada en las horas de despacho de los profesores.

Para un buen aprendizaje, es imprescindible que los estudiantes aprovechen las horas de atención personalizada para resolver dudas, comentar la evaluación y prepararse para los exámenes.

En total el alumno deberá acreditar 150 horas (6 créditos) de dedicación a la materia.

Se destinarán 15 minutos de una clase para responder las encuestas institucionales de la UAB.

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Ejercicios y traducción	20	0,8	
Lectura de Eurípides, "Hipólito"	3	0,12	4, 7
Preparación para la lectura en voz alta	18	0,72	1, 2
Presentación de ejercicios oral y escrita	19	0,76	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Traducción	30	1,2	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Tipo: Supervisadas			
Ejercicios	30	1,2	1, 2, 8
Tipo: Autónomas			
Exposición de los contenidos	26	1,04	1, 2, 3

Evaluación

EVALUACIÓN ORDINARIA

La evaluación de esta asignatura se hará tomando como referencia las actividades de evaluación que constan en el cuadro inferior. Es muy importante que el estudiante tenga en cuenta que la evaluación también contempla la asistencia regular a clase y la realización y valoración de los ejercicios, traducciones y cuestiones diversas propuestas en clase y en la plataforma moodle en los plazos establecidos por el profesor, por demostrar la comprensión y aplicación de los contenidos explicados en clase. A tal efecto se realizarán controles periódicos del trabajo que consistirán en la entrega de actividades a través de la plataforma moodle. Las actividades no se corregirán en las clases presenciales, y cada alumno deberá hacer su propia corrección con las hojas de corrección habilitados a tal efecto, y procederá a plantear dudas en clase o en consultas de despacho. Los alumnos que entreguen regularmente las tareas podrán optar a un aumento de la nota final de hasta 0,5 puntos. De esta manera un alumno que obtenga una calificación final de entre 4.5 y 4,9 podrá optar al aprobado. Del mismo modo, los alumnos que no entreguen regularmente el trabajo podrán ser penalizados hasta un 0,5 en la nota final.

Los alumnos que suspendan el parcial 1 o el parcial 2 tendrán que recuperar aunque la media del curso esté aprobada. Las pruebas orales / virtuales y el control de lectura tendrán que recuperar si la nota es inferior a 5 aunque la media del curso esté aprobada.

El estudiante que no se haya presentado a ninguna actividad de evaluación o sólo a una actividad de evaluación tendrá un "No Evaluable".

En caso de que el estudiante realice cualquier irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un acto de evaluación, se calificará con 0 este acto de evaluación, con independencia del proceso disciplinario que se pueda instruir. En caso de que se produzcan varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

En caso de que las pruebas no se puedan hacer presencialmente adaptará su formato (manteniendo la ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y / o discusiones de ejercicios a través de Teams, etc. El profesor velará para que el estudiante pueda acceder o le ofrecerá medios alternativos, que estén a su alcance.

reevaluación

Es requisito imprescindible sacar una nota mínima de 5 en cada uno de los exámenes para aprobar la asignatura por evaluación ordinaria. En caso de no llegar a esta nota, el alumno deberá realizar el examen de reevaluación de la parte que le quede suspendida (con una nota inferior a cinco).

Se podrán presentar a la reevaluación sólo los estudiantes que se hayan presentado, como mínimo, a tres de las cuatro actividades de evaluación que constan en el cuadro inferior.

En la reevaluación se recuperará la parte suspendida, y constará de:

1. Prueba escrita de lengua
2. Prueba oral.
3. Control de lectura.

Deberán hacer la prueba escrita de lengua todos los alumnos que no obtengan un 5 de calificación media de los dos parciales de lengua.

La nota obtenida en la reevaluación sustituirá la de evaluación ordinaria en cada una de sus partes. En caso de que la nota de reevaluación sea inferior a la nota de evaluación, se mantendrá la de evaluación.

La reevaluación se considerará aprobada si la media ponderada es igual o superior a 5 puntos y las calificaciones de cada una de las actividades de reevaluación han sido superadas con un mínimo de 4 puntos.

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
--------	------	-------	------	---------------------------

Control de lectura: Hipólito, d'Eurípides	10%	0,5	0,02	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Prueba parcial 1	35%	1,5	0,06	1, 2, 6, 7, 8, 9
Prueba parcial 2	35%	1,5	0,06	1, 2, 3, 8
Pruebas orales/virtuales	20%	0,5	0,02	1, 2, 3, 8

Bibliografía

Gramàtiques, manuals, reculls d'exercicis i antologies de textos:

ALBERICH MARINÉ, J. Delos 1. Grec Batxillerat. Primer curs, Barcelona: Vicens Vives, 2002.

--, Delos 2. Grec Batxillerat. Segon curs, Barcelona: Vicens Vives, 2003.

BALASCH, M.-ROQUET, E., Acrópolis, Barcelona: Vicens Vives, 1992.

BERENGUER AMENÓS, J., Gramàtica grega, Barcelona: Bosch, 200237.

BERTRAND, J., La grammaire grecque par l'exemple, Paris: Ellipses, 1996.

--, Nouvelle grammaire grecque, Paris: Ellipses, 2000.

5

--, Nouvelle grammaire grecque, Paris: Ellipses, 2000.

CAPELLÀ SOLER, M., Grec 1. Barcelona:Teide, 2005.

--, Grec 2. Barcelona: Teide, 2005

DEL POZO, A., Introducción al griego, Barcelona: Teide, 199211.

DEL POZO, A.- ALBERICH, J.- LEÓN, C.- LÓPEZ, P., Textos griegos, Barcelona: Teide, 1984.

DÍAZ ÁVILA, M., Alexandros. TO HELLENIKON PAIDION. Granada: Cultura Clásica, 2014

FERNÁNDEZ GALIANO, M., Manual práctico de morfología verbal griega, Madrid: Gredos, 19812.

FERNÁNDEZ GALIANO, M.- RODRÍGUEZ ADRADOS, F., Primera antología griega, Madrid: Gredos, 19743.

GARCÍA GUAL, C.- MORALES OTAL, C. - LUCAS DE DIOS, J.Mª., Griego 1 Bachillerato, Madrid: Santillana, 2008.

HILLARD, A.E. - BOTTING, C.G., Elementary Greek Translation, London: Duckworth, 1982.

HOFFMANN, O.- DE BRUNNER, A. - SCHERER, A., Historia de la lengua griega, Madrid: Gredos, 1973 [traducció de l'original alemany en dos volums publicat a Berlin 19694].

KINCHIN SMITH, F. - MELLUISH, T.W., Ancient Greek. A foundation course, London: Teach Yourself Books, 19923.

MAHONEY, A., First Greek Course (after W.H.D. Rouse), Newburyport, MA: Focus Publishing, 2011.

MAHONEY, A. (ed.), Rouse's Greek Boy. A Reader, Newburyport, MA: Focus Publishing, 2010.

Reading Greek(I-II). Mètode per a la lectura del grec clàssic,Barcelona: PPU, 1987.

MARTÍNEZ, SOTODOSOS, C. i OVEJAS ARANGO, M., Mythologica. OI MYΘOI THΣ XAPAΣ. Granada: Cultura Clásica, 2016.

RICO, C., Polis. Parler le grec ancien comme une langue vivante, Paris: Les éditions du Cerf, 2009.

SAFFIRE, P.-FREIS, C., Ancient Greek alive, Chapel Hill and London: The University of North Carolina Press 19993.

SHELMERDINE, C.W., Introduction to Greek, Newburyport, MA: Focus Publishing, 2008 2.

VERNHESES, J.V., $\mu\alpha\iota\omicron\nu$. Initiation au grec ancien, Paris: Ophrys, 20013.

Diccionaris i lèxics:

ALBERICH, J. et alii, Diccionari Grec-Català. D'Homer al s. II d. C. Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 2015.

ALBERICH, J. - ROS, M., La transcripció dels noms propis grecs i llatins, Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1993.

BERTRAND, J., Vocabulaire grec. Du mot à la pensée. L'abrégé, Paris: Ellipses, 2008.

BYL, S., Vocabulaire grec de base, Bruxelles: de boeck, 200410.

6

FERNÁNDEZ GALIANO, M., La transcripción castellana de los nombres propios griegos, Madrid: S.E.E.C., 19692.

PABÓN, J.M^a., Diccionario manual griego-español, Barcelona: VOX, 199317.

--, Diccionari manual grec clàssic - català, Barcelona: VOX, 2011 [Trad. al català de Vicenç Reglà, Remei Tomàs, Guillem Cintas i Priscila Borrell].

Enllaços web:

<http://www.xtec.es/~sgiral/labyrinthus/graecia/glossa/gramma.html>

<https://blocs.xtec.cat/literaturagregaaescena/>

<https://blocs.xtec.cat/elfilde>https://dl.dropboxusercontent.com/u/154530/web/gramatica_griega/index.html

[lesclassiques/](https://blocs.xtec.cat/universclassicdelsnostresmots/)

<https://blocs.xtec.cat/universclassicdelsnostresmots/>

[gramàtica grega en català][gramàtica grega en castellà]

<http://bcs.fltr.ucl.ac.be/GraGre/00.Plan.htm>

[gramàtica grega en francès]

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

[textos grecs]

<http://philolog.us/>

[diccionari grec clàssic-anglès LSJ]

<https://www.lexilogos.com/clavier/ellenike.htm>

Software

Moodle

Convé que l'alumnat adapti els seus aparells informàtics per poder escriure en alfabet grec. Per als que tinguin un PC es pot fer servir el teclat Euclides:

<http://www.ub.edu/electra/euclides>

Per als que tinguin un Mac, es poden completar les utilitats del grec amb el programa Popchar.